



Национален съвет по журналистическа етика

Данъчен № 4220136200, БУЛСТАТ: 131463428, София - 1000, ул. "Алабин" 58, ет.1,
тел. 988 36 81, 988 47 84, факс 987 33 75

РЕШЕНИЕ

№ 21/06.02.2020 г.

Комисията по журналистическа етика на свое редовно заседание на 06.02.2020 г.
в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Нели Огнянова

ЧЛЕНОВЕ: Бойко Василев
Весислава Антонова
Диляна Илиева
Гена Трайкова
Даниела Тренчева
Илия Вълков
Ирина Недева
Александър Кашъмов

по сигнал 06-035 на Съвета за електронни медии (СЕМ) срещу телевизионна програма „Канал 3“, разпространявана от доставчика на медийна услуга „Елит Медия България“ ЕООД. Комисията констатира следното:

I. ПРОЦЕДУРА

Сигналът е заведен с вх. 06-035/2019 г., подаден е в срок се отнася се до евентуално нарушение на Етичния кодекс на българските медии. Във връзка с чл. 10, ал. 6 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика, е потърсено становище на медията. На 09.01.2020 е получен отговор от медията.

II. СИГНАЛ

В сигнала СЕМ информира Комисията, че при мониторинг на телевизионна програма „Канал 3“, създавана и разпространявана от доставчика на медийни услуги „Елит Медия България“ ЕООД, в предаването „Патарински Live“, излъчено на 08.11.2019г. от 20:11 ч. до 20:54 ч., е констатирано съдържание в противоречие на т. 2 от Етичния кодекс на българските медии.

В предаването водещият разговаря с А.П. – председател на комунистическата партия в България. В интервюто А.П. цитира Тодор Живков и казва следното :



Национален съвет по журналистическа етика

Данъчен № 4220136200, БУЛСТАТ: 131463428, София - 1000, ул. "Алабин" 58, ет.1,
тел. 988 36 81, 988 47 84, факс 987 33 75

„П., промени се сексуалния статус на българската жена.

- Защо, другарю Живков?

По мое време имаше сигурност. Хората не се тревожеха, жените се прибираха в 3-4 часа през нощта, бяха спокойни и тогава вървеше курвалъка. Сега при тази престъпност – страх ги е, прибират се по-рано и сега вече върви проституцията. Промени се сексуалния статус на българската жена.“

Според СЕМ това представлява нарушаване на Етичния кодекс и изпраща материала за преценка по компетентност.

III. НОРМИ ОТ ЕТИЧНИЯ КОДЕКС НА БЪЛГАРСКИТЕ МЕДИИ, ЧИЕТО НАРУШАВАНЕ СЕ ТВЪРДИ

Според СЕМ е налице нарушение на чл. 2.7.1. „Ще се придържаме към добър тон и благоприличие в нашите публикации“.

VI. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА

Становище на ответната страна е постъпило на 09.01.2020. Тя твърди, че не е налице нарушение на т. 2.7.1 от Етичния кодекс на българските медии. Във въпросното предаване събеседникът на водещия разказва своите колоритни спомени от срещите и разговорите с Тодор Живков. В този контекст произнеса и цитираните в сигнала изречения. В тях цитира точно специфичния изказ на Тодор Живков. Медията счита, че този автентичен изказ следва да бъде запазен непроменен, доколкото е показателен за начина на мислене и общуването със значима обществена личност, каквато е Тодор Живков, и точното предаване на спомените на неговия събеседник от разговорите с бившия държавен ръководител, е от обществен интерес. Медията твърди, че думите са точно предадени, не са провокирани или интерпретирани от журналиста. Медията счита, че дори и грубоват изолзваният език не цели по никакъв начин обида на българските жени. Накрая медията цитира популярен речник на българския език, наличието на двете думи в него и широкото им използване в речника на българите.

V. ФАКТИ

На 08.11.2019г. от 20:11ч до 20:54 ч по телевизионен канал „Канал 3“ е излъчено предаването „Патарински Live“. Предаването е с тема „Икономическа промяна на прехода (10 ноември 1989 – преосмисляне). В предаването водещият разговаря с А.П., председател на комунистическата партия в България. В интервюто А.П. цитира Тодор Живков и казва следното :

„Паунов, промени се сексуалния статус на българската жена.



Национален съвет по журналистическа етика

Данъчен № 4220136200, БУЛСТАТ: 131463428, София - 1000, ул. "Алабин" 58, ет.1,
тел. 988 36 81, 988 47 84, факс 987 33 75

- Защо, другарю Живков?

По мое време имаше сигурност. Хората не се тревожеха, жените се прибираха в 3-4 часа през нощта, бяха спокойни и тогава вървеше курвалъка. Сега при тази престъпност – страх ги е, прибират се по-рано и сега вече върви проституцията. Промени се сексуалния статус на българската жена.“

Голяма част от предаването представлява интервю с А.П., негови спомени за Тодор Живков и миналото време, интервюта с други хора и тяхната оценка на прехода.

VI. МОТИВИ

В излъчения материал произнесените вулгарни и неприлични думи „курвалък“ и „проституция“ са произнесени в интервю на А.П. Той от своя страна, цитира думи на държавния ръководител на България отпреди 1989 г. Тодор Живков.

Журналистът по никакъв начин не провокира интервюиранията към подобен тип изказ и в контекста на интервюто и на предаването, тези думи по-скоро показват колоритния изказ на Тодор Живков. От избраните материали в предаването, излъчените изказвания на Тодор Живков и други може да се проследи с доста голяма достоверност автентичността на изказа и на цитата.

Целта на предаването е оценка на прехода, включително с позоваване на събития, документи, публични изказвания на фигури от този период от най-новата ни история.

Що се отнася до ролята на водещия предаването КЖЕ намира, че водещият не провокира участника към нарушаване на добрия тон, нито е налице ситуация, в която според приетите стандарти (вж. *Jersild v Denmark*¹) се очаква той да се включи. Според посоченото решение „Наказването на журналист за подпомагане разпространението на изявления, направени от друго лице в интервю, би попречило сериозно на участието на медиите в обсъждането на въпроси от обществен интерес и не би следвало да се допуска, ако не го налагат особено сериозни причини.“

¹ Йерсилд срещу Дания (*Jersild v. Denmark*) жалба № 15890/89, А.298, решение от 23 септември 1994 г.



Национален съвет по журналистическа етика

Данъчен № 4220136200, БУЛСТАТ: 131463428, София - 1000, ул. "Алабин" 58, ет.1,
тел. 988 36 81, 988 47 84, факс 987 33 75

Според КЖЕ такива причини не са налице. Обсъжданото издание на „Патарински Live“ е информативен разказ, основан на факти, и няма характеристиката на предаване, нарушаващо добрия тон и благоприличие.

На основата на събраната информация и направения анализ, във връзка с чл. 17, ал. 1 от Правилника за дейността, Комисията за журналистическа етика прие следното

РЕШЕНИЕ:

Намира сигнал с вх. № 06-035 на Съвета за електронни медии за неоснователен и не намира нарушение на чл.2.7.1. от Етични кодекс на българските медии („Ще се придържаме към добър тон и благоприличие в нашите публикации“).

Съгласно чл. 14, ал. 6 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика решението да се изпрати на заинтересованите страни в 7-дневен срок от приемането му.

Председател на КЖЕ:

Нели Огнянова

*Изпълнителен директор
на Фондация "НСЖЕ"*

Адриана Попова